

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/38/111/Add.3  
2 September 1983  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать восьмая сессия  
Пункт 105 предварительной  
повестки дня\*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ  
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ  
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ  
С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ .....	2
Международная организация труда .....	2

\* A/38/150.

ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

Подлинный текст на английском языке  
31 августа 1983 года

1. В настоящем докладе содержится обновленная информация о мерах, принимаемых МОТ в целях осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, которая представлялась на протяжении ряда лет.
2. МОТ последовательно занимается решением двойной задачи ликвидации апартеида и оказания материальной помощи народам Южной Африки и Намибии через их национально-освободительные движения.
3. Что касается мобилизации общественного мнения, то с 1965 года генеральный директор МОТ ежегодно представлял Международной конференции труда, которая проводится каждый год, доклады об осуществлении Декларации МОТ об апартеиде в Южной Африке. В течение ряда лет этот доклад признавался одним из наиболее авторитетных и всеобъемлющих анализов развития апартеида в вопросах труда, который имеется в распоряжении международного сообщества. В 1981 году МОТ приняла обновленную Декларацию, касающуюся политики апартеида в Южной Африке, в которой содержался призыв к введению более систематических и всеобъемлющих процедур представления докладов, и был разработан ряд новых инициатив как финансового, так и технического характера, направленных на оказание помощи освободительным движениям при тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства (ОАЕ), прифронтовыми государствами, Организацией Объединенных Наций и международными и африканскими организациями рабочих и нанимателей. Особое внимание уделяется в этой связи Намибии. С целью обзора осуществления Декларации был создан постоянно действующий Сопроводительный комитет по апартеиду. На своей ежегодной сессии в 1983 году Сопроводительный комитет призвал членов МОТ повысить качество своих докладов о действиях, осуществляемых ими против апартеида, и вынес ряд конкретных рекомендаций для действий нанимателей и профессиональных союзов по таким вопросам, как профессиональная подготовка, занятость и продвижение черных рабочих по службе; отказ от сотрудничества в рамках проводимой Южной Африкой политики контроля за притоком рабочей силы; и активное участие в кампаниях против капиталовложений в южноафриканские компании и эмиграции рабочих в Южную Африку. В соответствии с инициативой, выдвинутой Рабочей группой Международной конференции труда и Специальным комитетом против апартеида Организации Объединенных Наций, в июне 1983 года в Женеве состоялась Международная конференция профсоюзов по санкциям и другим мерам против режима апартеида в Южной Африке.

/...

4. Вся совокупность этих мер представляет собой систематический и всеобъемлющий процесс мобилизации общественного мнения против апартеида, который осуществляется в рамках МОТ на организованной и непрерывной основе.

5. Что касается материальной помощи освободительным движениям Южной Африки и Намибии в рамках технического сотрудничества, то со времени принятия в 1981 году обновленной Декларации, касающейся политики апартеида в Южной Африке, существующая программа технического сотрудничества МОТ в регионе была значительно расширена. Эта программа осуществляется в целях оказания поддержки прифронтным и соседним государствам и признанным ОАЕ освободительным движениям при активном сотрудничестве ОАЕ.

6. Для осуществления своей программы технической помощи, помимо средств, которые Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии уже выделили на проекты, учреждением-исполнителем которых является МОТ, МОТ увеличила размер предназначенных для этой деятельности средств из регулярного бюджета, а также получила внебюджетные средства для финансирования ряда проектов. В 1982 году Административный совет МОТ выделил на 1982-1983 годы дополнительные ассигнования в размере 500 000 долл. США для укрепления новой программы. Генеральный директор МОТ также вдвое увеличил размер средств, выделяемых за счет регулярного бюджета национально-освободительным движениям на деятельность в области развития. Для повышения гибкости процедур, применяемых для разработки и осуществления программ помощи, МОТ усилила свои отделения на местах в южной части Африки путем назначения младших экспертов, деятельность которых финансируется странами-донорами и обязанности которых заключаются исключительно в оказании помощи национально-освободительным движениям в подготовке и осуществлении проектов технического сотрудничества.

7. Кроме того, МОТ выделила Африканскому национальному конгрессу Южной Африки (АНК) и Панафриканскому конгрессу Азании (ПАК) ряд стипендий в различных областях. Финляндия обязалась выделить МОТ в течение трех лет 300 000 долл. США на создание для АНК экспериментального центра профессионально-технической подготовки в Объединенной Республике Танзания. В настоящее время ПАК и АНК пользуются средствами по практической подготовке кадров в области образования и развития в Лусаке, и АНК получает помощь в повышении квалификации технического и секретариатского персонала.

/...

8. Ниже излагаются проекты МОТ в пользу СВАПО и народа Намибии.

9. В 1981 году в рамках Программы государственности для Намибии было начато осуществление финансируемого ПРООН проекта "Профессиональная подготовка управленческих кадров низшего звена из Намибии", при этом была проведена подготовка первой группы из 16 младших инспекторов труда, которые после достижения независимости будут содействовать созданию службы администрации в области труда. Первый курс был завершен, и в феврале 1983 года был начат второй курс продолжительностью шесть месяцев. Ведутся переговоры об организации 9-месячных стажировок для лучших учащихся этих курсов с целью их практической подготовки в рамках администрации труда в одной из прифронтовых стран.

10. Проект "Помощь в создании экспериментального центра профессиональной подготовки для намибийцев в Анголе" является крупнейшим отдельным проектом в рамках Программы государственности для Намибии. Он был разработан в 1978 году в соответствии с просьбами СВАПО в адрес МОТ и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, и правительство Анголы приняло решение о размещении этого центра в южной части страны. Проект был начат в 1980 году, а строительство зданий центра - в 1981 году. Ожидается, что ввиду некоторых задержек, вызванных внешними факторами, официальное открытие центра состоится в 1983 году, хотя профессиональная подготовка была начата еще в октябре 1982 года. Основная цель проекта заключается в том, чтобы помочь преодолеть недостатки дискриминационного и низкокачественного обучения, которое предоставляется намибийцам в соответствии с установленной Южной Африкой системой просвещения, путем оказания помощи в проведении профессиональной подготовки на оперативном, управленческом и руководящем уровнях. Эта программа профессиональной подготовки направлена на создание костяка подготовленных намибийцев, с тем чтобы не допустить перерыва в предоставлении основных услуг в период непосредственно после получения независимости. После того как центр полностью вступит в строй, он сможет проводить подготовку 100 полуквалифицированных рабочих в год. Проект финансируется ПРООН и Фондом Организации Объединенных Наций для Намибии.

11. Проект "Программа подготовки секретариатских кадров в Институте Организации Объединенных Наций для Намибии" предназначен для последующей деятельности по предыдущему проекту МОТ с целью оказания Институту Организации Объединенных Наций для Намибии помощи в создании программы подготовки секретариатских кадров для намибийцев путем предоставления оборудования и стипендий. Этот проект финансируется Шведским агентством международного развития (СИДА).

/...

12. Финансируемый ПРООН проект "Чрезвычайная помощь Зимбабве и Намибии в области технического и профессионально-технического обучения" начал осуществляться в 1978 году и был завершен в 1981 году. Ряд представителей СВАПО успешно завершили курсы по подготовке инструкторов в Международном центре по повышению профессиональной и технической квалификации в Турине, и 10 представителей СВАПО окончили 20-месячную программу профессиональной подготовки железнодорожников в Египте.

13. Проект "Разработка планов недискриминационного трудового законодательства" осуществлялся при финансировании ПРООН в рамках Программы государственности. Он включал разработку всеобъемлющего исследования перемен, необходимых в независимой Намибии для ликвидации дискриминации в существующем законодательстве и практике. Как часть проекта, два выдвинутых СВАПО намибийца получали стипендии в МОТ в одном из университетов в Соединенном Королевстве. Проведенное ими исследование было изучено на состоявшемся в 1981 году семинаре, в работе которого участвовали секретарь СВАПО по вопросам труда и ряд членов СВАПО, и вместе с результатами работы семинара оно образует рекомендации для будущих действий. В продолжение помощи МОТ в этой области выдвинутая СВАПО намибийка в течение семи месяцев получала стипендию в МОТ и одном из университетов в Соединенном Королевстве с целью дальнейшего изучения недискриминационного трудового законодательства в свете предыдущего исследования и работы семинара. СВАПО приняла меры для продолжения ее исследований.

14. В 1980 году ПРООН провела в Объединенной Республике Танзания Региональный семинар по равному обращению с женщинами-работчицами в южной части Африки, в работе которого участвовали женщины-члены национально-освободительных движений, включая СВАПО. Выводы семинара послужили в качестве основы для дальнейших действий МОТ, самих освободительных движений и других заинтересованных органов с целью улучшения условий труда и социального положения женщин-работчиц в южной части Африки, которые подвергаются двойной дискриминации на основании расы и пола. В качестве последующих мероприятий в рамках этого семинара МОТ в 1982 году организовала и финансировала трехмесячную программу стипендий для женщин-членов СВАПО (вместе со стипендиатами из других освободительных движений), которая изучала средства противодействия или ликвидации дискриминации в отношении женщин. Программа включала учебные поездки в МОТ и в отдельные европейские и африканские страны.

15. Ввиду того, что с начала национально-освободительной войны в результате боевых действий и нападений на лагеря в Намибии значительно возросло число инвалидов среди комбатантов и беженцев, на первый план встала необходимость разработки в рамках Программы государственности для Намибии программ включения инвалидов в жизнь

/...

общества. В 1981 году МОТ получила просьбу об оказании помощи в решении сложившейся ситуации, и в 1982 году при финансировании Норвегией такой проект начал осуществляться в рамках Программы государственности в Анголе и Замбии. Ожидается, что к середине 1983 года в Зимбабве начнется подготовка 40 инвалидов, тогда как СВАПО создаст временный учебный лагерь в Анголе. Непосредственная и среднесрочная задача проекта заключается в проведении профессионально-технической подготовки как можно большего числа намибийцев-инвалидов, позволив им таким образом заняться производительной деятельностью. В долгосрочном плане этот проект должен содействовать развитию национальной программы включения инвалидов в жизнь общества.

16. В октябре 1983 года МОТ проведет семинар по политике в области аграрной реформы в Намибии. Организацией этого двухнедельного семинара занимается Институт Организации Объединенных Наций для Намибии, а финансирует его проведение правительство Испании; в его работе примут участие около 20 должностных лиц СВАПО, которые после достижения независимости будут руководить проведением аграрной реформы. Цель этого семинара заключается, во-первых, в анализе и обсуждении альтернативных направлений аграрной политики для сельских районов Намибии и, во-вторых, в оценке политики в области аграрной реформы в других развивающихся странах. Это совещание также поможет определить будущие программы, которым требуется помощь МОТ.

17. В рамках финансируемого СИДА проекта предусматривается направление одного учащегося из СВАПО в Южноафриканскую группу МОТ по содействию занятости (ЮАГСЗ) в Лусаку, Замбия. Шестимесячный курс обучения предназначен для получения на рабочем месте практического опыта в планировании занятости и рабочей силы в рамках подготовки к планированию занятости в независимой Намибии.

18. Помимо оказания помощи народу Намибии и СВАПО, МОТ приняла Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в число своих полноправных членов.

19. В соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций МОТ не оказывает правительству Южной Африки никакой помощи. Южная Африка вышла из МОТ в 1964 году до принятия Декларации, касающейся политики апартеида Южноафриканской Республики.

-----